

- de Gebrauchsanweisung
- en User's Manual
- fr Mode d'emploi
- it Istruzioni per l'uso
- es Instrucciones de empleo
- pt Manual de operação
- ru Руководство по применению



## Stethoskope



Distributed by  
**puras**  
031 996 85 85  
puras.ch

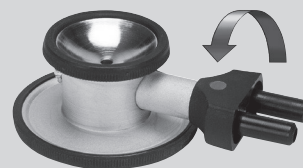


QM-1-025K

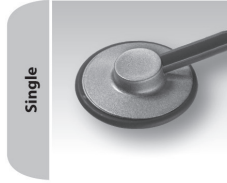


<b>de</b>	Stethoskope .....	6
<b>en</b>	Stethoscopes .....	8
<b>fr</b>	Stéthoscopes .....	10
<b>it</b>	Stetoscopi .....	12
<b>es</b>	Estetoscopios .....	14
<b>pt</b>	Estetoscópios .....	16
<b>ru</b>	Стетоскопы .....	18





- de** z.B. Noroscop umschaltbar
- en** For example: Noroscop dual-function
- fr** p.ex. Noroscop commutable
- it** ad es. Noroscop con canale selezionabile
- es** p.ej. estetoscopio Noroscop con válvula selectora
- pt** por ex. Noroscop comutável
- ru** например: Noroscop с переключаемой головкой





## Gebrauchsanweisung Stethoskope

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank dass Sie sich für ein KaWe Produkt entschieden haben. Unsere Produkte zeichnen sich durch eine hohe Qualität und Langlebigkeit aus. Dieses KaWe Produkt erfüllt die Bestimmungen der EG-Richtlinie 93/42/EWG (Richtlinie für medizinische Produkte).

**Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung sorgfältig und vollständig durch und beachten Sie die Pflegehinweise.**



Machen Sie sich vor der Benutzung sorgfältig mit der Bedienung vertraut.

**Anwendung:** Die Anwendung der Stethoskope darf nur durch autorisiertes Fachpersonal erfolgen. Der Aufbau eines Stethoskops besteht aus einem Ohrbügel, Schlauchsystem und dem Bruststück. Das Stethoskop ist je nach Untersuchung auf die gewünschte Körperregion aufzulegen und unter geringem Druck zu verwenden. Bei doppelseitigen Stethoskopen kann durch Umschalten der Eingangskanal (Trichter oder Membrane) gewählt werden.

**Zweckbestimmung:** Das Stethoskop ist ein Diagnostik-Instrument zur Auskultation (Abhören).

**Bedienung:** Das Grundprinzip des Hörens durch ein Stethoskop ist „die schwingende Luftsäule“. Es muss eine abgeschlossene Luftsäule gebildet werden, damit eine Tonübertragung stattfinden kann. Beim Aufsetzen des Stethoskopes mit Ohrbügel stellen Sie die Ohrbügelrohre so, dass die Ohrloven etwas nach

vorne – zur Nase des zu Untersuchenden – gerichtet sind, damit ein der Anatomie des Ohres entsprechender Sitz in den Gehörgang gegeben ist. Legen Sie die Membrane bzw. den Trichter auf die zu untersuchende Stelle auf. Folgende Modelle verfügen über eine Doppelfunktion Membrane/Trichter: Planet, Top Kardiologie, Standard-Prestige, Child-Prestige, Baby-Prestige, Noroscop, Colorsocp Duo, Duosocp, Double und Baby-Color. Über eine Drehbewegung am Stethoskopkopf kann zwischen Trichter und Membrane gewählt werden. Je nach Wahl ist die eine Luftsäule geschlossen und die Andere geöffnet.

**Ungeeignete Anwendung/Kontraindikation der Produkte:** Eine andere oder darüber hinaus gehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.

**Weitere Hinweise, Wartung, Lagerung:** Bei sachgemäßem Gebrauch der Stethoskope und vorschriftsmäßiger Lagerung wird Ihnen das Stethoskop viele Jahre zuverlässig dienen.

**Gewährleistung:** Bei ordnungsgemäßer Handhabung und Berücksichtigung unserer Gebrauchsanweisung beträgt die Gewährleistung zwei Jahre beginnend mit dem Verkaufsdatum. Bei weiteren Fragen oder eventuellen Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.



**Warnhinweise:** Legen Sie das Stethoskop niemals ins Wasser.



**Begrenzung der Wiederaufbereitung:** Häufiges Wiederaufbereiten hat eine geringe Auswirkung auf diese Instrumente. Das Ende der Produktlebensdauer wird normalerweise von Verschleiß und Beschädigung durch Gebrauch bestimmt.

#### **Anweisungen**

**Arbeitsplatz:** Oberflächenverschmutzung mit einem Einmaltuch/Papiertuch entfernen.

**Aufbewahrung und Transport:** Zur Vermeidung von Verschmutzung und Verstaubung bewahren Sie das Stethoskop bitte stets in der Verpackung auf.

**Reinigungsvorbereitung:** Keine besonderen Anforderungen.

**Reinigung manuell:** Ohrbügel und Kunststoffschlauch können mit Alkohol oder milder Seifenlauge abgewischt werden. Die Ohröhrchen werden abgeschraubt und können in Seifenlauge gewaschen werden. Die Membrane kann nach Abziehen des Halterings in Seifenlauge gewaschen werden.

**Reinigung automatisch:** Keine automatische Reinigung möglich.

**Desinfektion:** Desinfektions- und Reinigungslösungen wie Meliseptol®/Meliseptol® rapid sind in der richtigen Dosierung nach Angaben des Herstellers anzusetzen. Einwirkzeiten beachten!

**Wartung:** Beschädigte Teile aussortieren bzw. ersetzen.

**Kontrolle und Funktionsprüfung:** Membrane, Schlauch und Bügel auf Beschädigung überprüfen.

System muss abgeschlossen sein. Vor Gebrauch korrekten Sitz der Ohröhrchen prüfen. Ohrbügel individuell einstellen.

**Verpackung:** Einzeln: Ein Standardpolyäthylenbeutel kann verwendet werden. Der Beutel muss groß genug für das Instrument sein, so dass der Verschluss nicht unter Spannung steht.

**Sterilisation:** Da das Stethoskop nicht für operative Eingriffe bestimmt ist, reicht eine einfache Reinigung.

**Lagerung:** Stethoskope trocken lagern.

**Zusätzliche Informationen:** Beachten Sie stets die Gebrauchsanweisung.






**Gemeinsames Zubehör:** Weitere Informationen zu diesen Artikeln können auf unserer Homepage: [www.kawemed.de](http://www.kawemed.de) eingesehen werden.

Hersteller: **KaWe**

**Kontakt zum Hersteller:** Adresse oder Tel.-Nr. des Fachhändlers oder wählen Sie +49-7141-68188-0.

**Entsorgung:** Entsorgung über den Hausmüll.

#### **Erklärung der Symbole:**

	Hersteller
	Herstellungsdatum
	Gebrauchsanweisung beachten
	Achtung!
	Erfüllung der einschlägigen EU-Richtlinien

